

À Madame César Franck.

L'Ange et l'Enfant

MÉLODIE

pour

Mezzo-Soprano ou Baryton

avec accompagnement de Piano

Poésie de

JEAN REBOUL

Musique de

CÉSAR FRANCK.

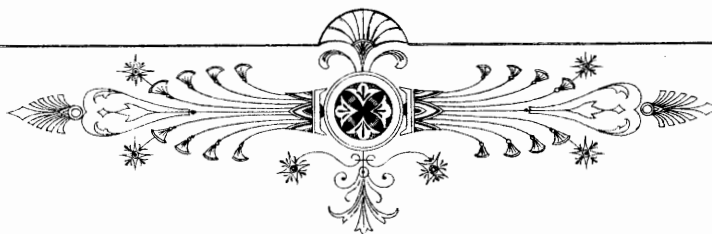
Prix 6 Frs.

Propriété pour tous pays

PARIS, J. HAMELLE, ÉDITEUR
ANCIENNE MAISON J. MAHO.

22. Boulevard Malesherbes 22.

J. 2021-2022 H.



Edition pour Soprano ou Ténor, en ré b, Pr. 6 Fr.

Paris, Lith. de Cl. Fédor, Leipzig

L'Ange et l'Enfant.

Poésie de Jean Reboul.

César Franck.

Assez lent.

Chant.

Un

pp toujours très-lié

an - - geau ra-di-eux vi - sa - - ge, Pen - ché sur le bord d'un ber-

ceau, Sem-blait con-templer son i - ma - - ge

Com - me dans l'on-de d'un ruis - seau.

Charmant en-fant qui me res - sem - ble, Disait-il, Oh! viens a - vec

moi! Viens: nous se-rons heu-reux en - sem - - - ble; La

terre est in - di - gne de toi. Là, ja-mais en-tière al-lé-

gres - - se; L'âme y souf - - - fre de ses plai-sirs; Les cris de

dim.

joie ont leur tris - tes - - se, Et les vo - lup - tés leurs sou -

pirs. La crainte est de tou - tes les fê - - tes; Ja -

cresc.

cresc.

mais un jour calme et se - rein Du choc té - nébreux des tem -

f

dim.

pê - - tes N'a ga - rantie le len - de - main. Eh

pp

pp

quoi! les chagrins, les a - lar - - mes, Vien - draient troubler ce front si

J. 2022 H.

poco

pur, Et par l'a-mer-tu - - me des lar - - mes

cresc. *dim.* *pp*

Se ter-ni-raient ces yeux d'a - zur! Non, non, dans les champs de l'es-

cresc. *dim.* *pp*

pa - - ce Avec moi tu vas, tu vas t'en - vo - ler;

La Pro-vi-den-ce te fait grâ - - ce Des jours que tu de-vais cou-

ler. Que per-son - - ne dans ta de-meu - - re N'ob-scur-

-cis - - se ses vê - te - ments; Qu'on ac - cueil - - le ta dernière

heu - - re, Ain - si que tes premiers mo - ments. Que les

poco a poco cresc. fronts y soient sans nu - a - - ge, Que rien n'y ré - vèle un tom -

poco a poco cresc.

beau. *ff* Quand on est pur comme à ton à - - ge, Le

ff

der - nier jour est le plus beau.

dim. *p* *dim.*

Et, se-cou-ant ses blanches ai - - les,

pp *dim.* *ppp*

L'ange, à ces mots, prit son es - sor Vers les de - meu - - res é-ter-

nel - - les. *rall.* Pau-vre mè - re! ton fils est mort. *m.g.*

rall. *m.g.*

MÉLODIES, ROMANCES, DUOS, ETC.

N. B. — La plupart de ces mélodies existent en 2 ou 3 tons.

BACH (Séb.). Cantate de la Pentecôte 5	DVORAK (A.) (Suite).	KERVEGUEU (V. de.) (Suite.)	RUBINSTEIN (A.) (Suite).	STRADELLA . Air d'église . . . 4
— Fragment de la cantate funèbre 3	N° 3. Dans les blés . . . 5	— Si j'étais rayon, 5. Souvenir . 4	— Op. 27. 9 <i>Lieder</i> (Trad. de L. POMKY):	SVENDSEN (J.-S.). Op. 23. 5 <i>Mélodies</i> :
BEETHOVEN (L. Van). Air de <i>Fidelio</i> , par. de V. WILDER 6	4. Les Adieux . . . 5	— Sur le balcon où tu te penches . 4	N° 1. Le Rossignol . . . 4	N° 1. A Zuleika . . . 3
— Perfide infâme, par. de WILDER 6	5. Au seuil du paradis . . . 4	— Tombe et la Rose (La) . . . 4	2. Adieu. 3. Le Désir, chaq. 3	2. Que sont les yeux de la gazelle . 4
— Pourquoi sur ma tombe . . . 2 50	6. La plainte du ramier . . . 4	— Tristesse, 4 50. Villanelle, duo 7 50	4. La Rose et le Rossignol. 3	3. Quel prodige, ô fille accorte . 4
— La Mort . . . 2 50	ERB (M.-J.). 2 <i>Mélodies</i> . — Désir 4	LACK (Th.). Chant d'amour . . . 5	5. L'Anneau . . . 3	4. Quand tu passes près de moi 4
— Adélaïde, élégie . . . 6	d'Avril. — Brunette . . . 6	— Plaintive tourterelle . . . 5	6. Les Soldats du Czar . . . 4	5. Loin de toi ces voiles . . . 5
BELLENOT (Ph.). Devise d'amour 3	ERLANGER (Fr. d'). 10 <i>Mélodies</i> :	LALO (E.). 6 <i>Mélodies</i> :	7. Soir d'orage . . . 3	— Les 4 <i>Mélodies</i> en recueil, net 5
Un seul instant . . . 3	N° 1. Si mes vers avaient des ailes 5	N° 1. Comment disaient-ils . . . 3	8. Ravissement . . . 3	— Op. 24. 4 <i>Mélodies</i> :
— Chanson de printemps . . . 4	2. Tristesse . . . 5	2. Puisqu'ici-bas toute âme 3	9. Après la tempête . . . 3	N° 1. O vent furieux ! . . . 5
BOISDEFFRE (R. de). À l'Hirondelle 5	3. Mercenaires (Les) . . . 5	3. L'aube nuit, et la porte est close 4	— Les 9 <i>Lieder</i> en recueil . . . 18	2. Le Bouleau et l'Étang . . . 5
— A une mère, 5. Berceuse . . . 4	4. Vieille chanson du jeune temps. 5	4. Dieu qui sourit et qui donne 3	— Op. 32. 6 <i>Lieder</i> (Trad. de V. WILDER):	3. Sérénade vénitienne . . . 5
— Chanson, 5. Chanson de mer . . . 4	5. Peine d'amour . . . 5	5. Oh! quand je dors! . . . 4	N° 1. Chanson de Mars . . . 4	4. L'Attente . . . 3
— Être poète, 4. Fin d'été . . . 4	6. Chanson. 7. Morte, les 2 5	6. Amis, vive l'orgie . . . 5	2. Chanson d'Avril . . . 3	— Les 4 <i>Mélodies</i> en recueil, net 5
— Hiver (L'), 4. Jeune Fille (La) 3	8. Qui saurait ? . . . 5	— Les 6 <i>Mélodies</i> en recueil, net 6	3. Chanson de Mai . . . 3	THOMÉ (F.). Les Deux Mulets . . . 4
— Meilleur moment des amours (Le) 4	9. Envoi de roses . . . 5	— Aubade . . . 5	4. Conte du temps passé 3	— Petit Jésus (Noël) . . . 5
— Mélodie, 3. Mère . . . 4	10. Aubade . . . 5	— Ballade à la lune . . . 5	5. Adoration . . . 4	VIARDOT (Pauline). Berceuse soussas 5
— Mirage, 4. Mystère . . . 4	— Les 10 <i>Mélodies</i> en recueil, net 6	— Chant breton (avec hautbois ou flûte <i>ad lib.</i>) . . . 4	6. Le Fils des Asra . . . 4	— Chanson villageoise . . . 6
— O Salutaris, 4. A 2 voix . . . 5	6 <i>Mélodies</i> :	— Humoresque . . . 5	— Les 6 <i>Lieder</i> en recueil . . . 15	— Chant du soir . . . 2 50
— Pourquoi ? . . . 5	N° 1. Consolation . . . 5	— Marine . . . 5	— Op. 57. 6 <i>Mélodies</i> (Tr. de V. WILDER):	— Les Étoiles, avec violoncelle . 6
— Printemps d'amour, poème net 3	2. Marguerite . . . 5	— Veni Creator . . . 3	N° 1. Au point du jour . . . 3	— Fleur desséchée . . . 5
— Regrets, 3. Si vous m'aimez 4	3. S'il est un charmant gazon . 4	— Au fond des halliers, duo . 6	2. Aspiration . . . 3	— Indécision . . . 5
— Souhait, 4. Source (La) . . . 4	4. Regrets, 4. 5. Mélancolie 3	— Dansons, duo . . . 6	3. Printemps de cœur . . . 3	— Jota (Sérénade des étudiants) 5
BONIS (M.). Le Moulin, duo ou chœur 5	6. Le Repos . . . 4	LANGER (G.). Grand'maman, à 1 voix, paroles de V. WILDER. à 2 voix, . . . 5	4. Chanson de Clairette . 3	— La Mésange . . . 3
BORDES (CH.). Soleils couchants. Soirée d'hiver. — Amour évanoui 7 50	FAURE (Gabriel). L'Absent . . . 5	— Grand-papa, à 1 voix, — à 2 voix, . . . 6	5. Sous les étoiles . . . 4	— Sérénade florentine . . . 5
— Avril, 5. Dansons la gigue . . 6	— A Clymène . . . 5	LASSEN (E.). 5 <i>Mélodies</i> , 1 ^{re} série:	6. Tragédie . . . 6	— 6 <i>Mélodies</i> :
BOURGAULT-DUCOUDRAY (L.-A.). Les Goélards . . . 5	— Après un rêve . . . 4	N° 1. Enivrement du cœur . . . 2 50	— Op. 76. 6 <i>Mélodies</i> (Tr. de V. WILDER):	N° 1. Premier trouble . . . 3
BRAGA (G.). L'Exilé, avec violoncelle ou violon . . . 6	— Aubade . . . 4	2. J'avais rêvé . . . 3	N° 1. Solitude des bois . . . 3	2. Divin sommeil . . . 4
— Mon ami vient de s'en aller . 5	— Au bord de l'eau . . . 4	3. Les deux étoiles . . . 3	2. Nuit . . . 3	3. Chanson d'autrefois . . . 4
BRAHMS (Joh.). À l'Astre des nuits. Berceuse . . . 3	— Au cimetière . . . 5	4. Message d'amour . . . 3	3. Appel au printemps . . . 3	4. La Japonaise . . . 4
— Chant d'amour . . . 3	— Aurore. Automne . . . chaque 4	5. Avec tes yeux . . . 5	4. Retour du printemps . . . 5	5. La Vierge au lavoir . . . 5
— Le Secret . . . 5	— Barcarolle. Berceaux (Les) chaque 3	— Les 5 <i>Mélodies</i> en recueil, net 4	5. Sous les fleurs . . . 5	6. Suzon, Suzette . . . 5
— Un Dimanche . . . 4	— C'est l'extase . . . 5	5 <i>Mélodies</i> , 2 ^{me} série:	6. Chante ma mandore . . . 5	7. Réverie, duo . . . 5
— Les Bohémiennes, duo . . . 7 50	— Chanson d'amour . . . 4	N° 1. Autrefois . . . 3	— Op. 78. N° 1. Mélodie Hébraïque 5	— Les 7 numéros en recueil, net 6
— Les Cavaliers, duo . . . 6	— Chanson du pêcheur (lamento) 5	2. Dans la nuit . . . 4	— Op. 83. 10 <i>Lieder</i> :	<i>Voir le Catalogue général pour les autres mélodies de Pauline Viardot.</i>
BREVILLE (P. de). Élégie. — Chanson d'amour. — Chanson triste. 6	— Chant d'automne . . . 5	3. Adieu . . . 2 50	N° 1. Rappelle-toi (Musset) . . 5	VIDAL (P.). A une Jeune Fille . . 5
BRUNEAU (A.). Sommeil oriental — Sur l'eau . . . 3	— Clair de lune . . . 5	4. Ciel étoilé . . . 3	2. A Saint-Blaise . . . 3	— La Fidèle Cœur . . . 3
CHAMINADE (C.). La Chanson du fou — L'heure du mystère . . . 3	— Dans les ruines d'une abbaye 5	5. La vague et le vent . . . 3	3. A Saint-Blaise . . . 3	— Lied . . . 3
— Ninette . . . 5	— En sourdine . . . 5	— Les 5 <i>Mélodies</i> en recueil, net 4	4. A Saint-Blaise . . . 3	— Sonnet mystique . . . 3
— Les Papillons . . . 3	— Fée aux chansons (La) . . . 5	— Orgueil d'aimer . . . 5	5. A Saint-Blaise . . . 3	— Tantum ergo (basse) . . . 3
— Sous ta fenêtre . . . 5	— Fleur jetée . . . 4	— Romance . . . 4	6. A Saint-Blaise . . . 3	— Ave Maria, p ³ voix de femmes. 5
— Vous souvient-il . . . 4	— Green. Hymne . . . chaque 5	— Les Trois oiseaux . . . 3	7. A Saint-Blaise . . . 3	VOLKMANN (R.). Joyeux ébats, chœur à deux voix . . . 6
CHAUSSON (E.). Apaisement . . 3	— Ici-bas . . . 3	— La Chanson du cœur, duo . 5	8. A Saint-Blaise . . . 3	WEIDT . Charmante sœur des roses 5
— Avenu (L'). Caravane (La) chaq. 5	— Lamento (Chanson du pêcheur) 5	LAZZARI (S.). Apaisement . . . 4	9. A Saint-Blaise . . . 3	WIDOR (Ch.-M.). L'Abeille . . . 4
— Charme (Le) . . . 2 50	— Larmes . . . 5	— Tendresse . . . 4	— Elle ! . . . 3	— A cette terre . . . 6
— Cigale (La) . . . 5	— Lydia . . . 3	— Sérénade mélancolique . . . 5	— Faut-il croire . . . 4	— Adieu . . . 4
— Colibri (Le) . . . 4	— Mai. Mandoline . . . chaque 5	— Air de Schumann . . . 5	— Sérénade . . . 5	— Almons toujours . . . 4
— Dernière feuille (La) . . . 3	— Maria, Mater gratia, duo . . . 5	— En sourdine . . . 5	— Ton étoile . . . 4	— Albaydè . . . 4
— Hébé. Nanny . . . chaque. 3	— Matelots (Les) . . . 3	— Calme de la nuit . . . 4	— 4 <i>Mélodies</i> (Tr. de V. WILDER):	— A toi . . . 6
— Nuit (La) duo . . . 5	— Nell . . . 4	— La Fleur de Noël . . . 3	N° 1. Comment faut-il que je t'appelle. — 2. Je t'aime. — 3. Par pitié, ferme ton âme. — 4. La foudre en flamme 9	— Aubade . . . 4 50
— Papillons (Les) . . . 4	— Nocturne . . . 3	— Ave verum, ténor, solo et chœur, net 1 50	— Chanson de mai, à 3 voix . . . 7 50	— L'Aurore . . . 5
— Réveil, duo . . . 6	— Noël. Notre amour . . . chaque 5	— A quoi rêvent les jeunes filles, duo. 7 50	SAINBRIS (G. de). L'Eucharistie — Quand elle entra . . . 3	— Ave Maria (1 ^{re}) . . . 5
— Sérénade . . . 5	— O Salutaris . . . 3	LEMAIGRE (E.). Tantum ergo . . . 4	— Loys et Bérengère, duo . . . 3	— Ave Maria (2 ^e) . . . 5
— Sérénade italienne . . . 4	— Papillon et la Fleur (Le) . . . 5	LENORMAND (R.). Chanson du message — Cloches lointaines (op. 26). 3	SAINTE-QUENTIN (G. de). Nous avons passé sans nous voir — O toi, la bien-aimée . . . 5	— Ballade scandinave . . . 4
CHOPIN (Fr.). <i>Mélodies</i> polonaises (Op. 74) Trad. de V. WILDER:	— Pays des rêves (Le) . . . 5	— Coucher de soleil, 4. Lamento 3	— Ma belle amie est morte . . . 5	— Bouquet (Le) . . . 4
N° 1. Pour toi seul . . . 5	— Présents (Les) . . . 3	— Ofrande (op. 36, n° 2). . . 5	— Mythologie . . . 5	— Captive (La) . . . 2 50
2. Fais du do mignonne. . . 4	— Puisqu'ici-bas toute âme, duo 5	— Plainte du pêcheur (La) . . . 4	— Consolation, 3. Méditation. 6	— Chanson indienne . . . 5
3. La jeune Fille et le Vieux 4	— Rançon (La) . . . 5	— Printemps (Le) (op. 1, n° 5). 3	— Les 6 <i>Mélodies</i> en un recueil net 5	— Chasseur songe (Le) . . . 4
4. Le Coup de l'étrier . . . 5	— Rêve d'amour. Rose (La) chaque 5	— Ramier (Le), 5. Réverie . . . 3	— Chanson orientale . . . 6	— Dans la plaine . . . 3
5. N'est-ce pas l'amour ? 4	— Roses d'Ispahan (Les) . . . 5	— Sérénade, 5. Vautours (Les) op. 14, 15 <i>Mélodies</i> . net 5	— Op. 35. N° 8. Premier aveu . 3	— Dis, le sais-tu, pourquoi . . . 3
6. Tu veux que j'oublie ? 5	— Secret (Le) . . . 3	LUC (V.). Alsace . . . 3	— Op. 34. Le ciel sourit aux roses 4	— Doux Appel (Le) . . . 6
7. Peines d'amour . . . 4	— Sérénade toscane. Seule! chaque 5	— Bouquet (Le) . . . 2 50	N° 1. Le Printemps . . . 6	— avec violon ou violoncelle 7 50
8. Que me fait la rose ? 5	— Shylock, chanson . . . 5	— Buveur hollandais (Le) . . . 7 50	2. Tes yeux . . . 9	— Enfant de Catane . . . 5
9. Lamento . . . 3	— Shylock, madrigal . . . 4	— Cerises de Saint-Pierre (Les) 5	3. Dansez fillettes . . . 7 50	— Étoiles (Les) . . . 4 50
10. Avant la bataille . . . 6	— Spleen. Sylvie . . . chaque 5	— Chêne et le Nid (Le) . . . 3	— 50 <i>Mélodies</i> remes par Pauline VIARDOT, paroles de L. POMKY, recueil in-8° . . . net 8	— Guitare . . . 4
11. Les Fiancés de la mort 3	— Tarentelle, duo . . . 6	— Chevalerie, 5. Déception 5	— Op. 35. N° 8. Premier aveu . 3	— Guitare, duo . . . 5
12. Madrigal . . . 4	— Tristesse . . . 5	— Étoiles et bluets . . . 4	— Op. 34. Le ciel sourit aux roses 4	— L'Hiver, deux . . . 6
13. Mélancolie . . . 5	— Voyageur (Le) . . . 3	— Guetteur (Le), 5. Lune . . . 6	N° 1. Cherchons tous deux . 6	— Invocation . . . 4
14. Si j'étais Poiseau . . . 3	FILIASI (L.). La Fête de ma mère 3	— Nid (Le), duettino . . . 7 50	2. L'Amoureux transi . . . 6	— J'ai dit aux bois . . . 4
15. Ballade slave . . . 4	FRANCK (C.). L'Âge et l'Enfant — Veni Creator, duo . . . net 1	— Prière d'une jeune mère, avec violon et orgue <i>ad lib.</i> . . . 6	3. Il primo amore . . . 3	— Jene croyais pas au bonheur, duo 4
16. Chanson lithuanienne 4	GALLOIS (CH.). Aubade . . . 5	— Sous le balcon . . . 6	— Nocturne, duo . . . 6	— Je ne veux pas autre chose . 3
17. Chant funéraire . . . 6	— Ronde gauloise . . . 5	— Tout dors dans les champs assoupis. 5	— Nuit d'étoiles . . . 5	— Je pense à toi . . . 6
— Les 17 <i>Mélodies</i> en un recueil, net 5	— Retour du fiancé, duo . . . 7 50	— Tous tes feuilles . . . 6	— O Salutaris . . . 3	— Je respire où tu palpites . . 5
— 12 <i>Mazurkas</i> (2 séries) arrangées p ¹ chant par M ^{me} Pauline Viardot, par. de L. POMKY: 1 ^{re} série. N° 1. Seize ans . . . 5	GELLI (E.). Aubade . . . 5	— Sout les champs assoupis . . 5	— O Salutaris, avec violon ou violoncelle 6	— J'étais seul près des flots, duo 6
2. Aime-moi . . . 6	— Noël . . . 5	MARCELLO . Psaume 21, frag. 3	— Peuple, ta voix . . . 6	— Lamento . . . 4
3. Plainte d'amour . . . 5	— Primevère, duo . . . 6	MARTINI . Plaisir d'amour . . . 4	— Mon bras pressait . . . 2 50	— N'avez-vous point su les comprendre 4
4. Coquette . . . 5	GIGOUT (E.). Sérénade . . . 5	MENDELSSOHN (F.). Aux bords du Gange . . . 3	— Ne jamais la voir, n'entendre 3	— Sonnet d'Arvers . . . 4 50
5. L'oiselet . . . 4	— Rondeau . . . 4	— Suleika . . . 3	— Soleil s'est couché (Le) . . . 5	— Soupirl . . . 3
6. Séparation, duo . . . 5	— Comment, disaient-ils . . . 2 50	— Écoute ma prière, hymne pour solo et chœur . . . net 2 50	— Sunt Lacrimae, rerum . . . 4	— Vase brisé (Le) . . . 5
— Les 6 numéros en recueil, net 6	GODARD (B.). Bonheur muet . . . 5	— Air extrait de l'hymne . . . 5	— Vieille chanson du jeune temps 5	— Recueil de 40 <i>Mélodies</i> , net 12
2 ^e série. N° 1. La Fête . . . 6	— Menuet Pompadour . . . 5	— Hymne à Saint-Martin, à 4 voix 5	N° 1. Lia è morta . . . 5	
2. Faible cœur ! . . . 6	HENDEL . Te Deum, verset 3	— Duo d'Atthalie . . . 3	2. Il tempo passato . . . 4	
3. La jeune Fille . . . 5	HAYDN (J.). Sur la tombe de mon père — Stabat, air . . . 3	— La Violette . . . 3	3. Il primo amore . . . 3	
4. Berceuse . . . 5	HIGNARD (A.). Réverie sur la dernière pensée de Weber — Saltarelle, 5. La Tzigane . 3	— Canzonetta de Métafaste . . . 4	4. Dimmi perché . . . 3	
5. La Danse . . . 6	— La Zingarella . . . 5	— La Violette . . . 3	5. Rude maestro . . . 3	
6. La Beauté, duo . . . 6	— Les Fiancés d'Osaka, duo . 6	— PERGOLESE. Chanson du fou 4	6. La Bianchina . . . 3	
— Les 6 numéros en recueil, net 7	INDY (V. d'). Attente . . . 5	— Sicilienne . . . 4	— Les 6 <i>Mélodies</i> en un recueil, net 4	
COOPER (H.). C'était un beau jour — Mon étoile . . . 5	— Madrigal . . . 3	— RAFF (J.). La Fileuse, arrangée par P. Viardot . . . 6	N° 1. Chanson d'autrefois . . . 5	
COUARD (A.). Hai Lui! . . . 5	— Plainte de Thécla . . . 3	— Sérénade (trad. de V. WILDER) 4	2. Automne et Printemps . . . 5	
— Héro, scène dramatique . . . 7 50	— Clair de lune . . . 6	— Gavotte à 1 voix . . . 5	3. Le lys et les cochenilles . . . 5	
— Les Adieux de Jeanne d'Arc 5	KERVEGUEU (V. de). Adieu ma bella — Aimons, duo, 6. Allés du bois (L') 5	— à 2 voix . . . 6		
DIEMER (L.). Essor ! . . . 5	— Aux dernières fleurs . . . 6	ROSENHAIN (J.). Aubade . . . 5		
DUBOIS (Th.). Benedictus . net 1	— Berceuse . . . 4	— Adieu au rivage, duo . . . 5		
DUSAUTOY (J.). Autrefois . . . 3	— Boléro des filles de Cadix . 4	— Rubinstein (A.). Op. 1. 6 <i>Lieder</i> : N° 1. J'aime une jeune fille. 2. Sous ta fenêtre. 3. Le baiser forcé. — 4. Les peines de cœur. — 5. Le congé — 6. Apaisement . . . 12		
— Douleur, 4. Bergerie . . . 3	— Bonheur! Malheur! . . . 6			
— Chanson, 3. Chanson d'amour. 4	— Chanson, 4. Chanson valseque. 5			
DVORAK (A.). Op. 32. 6 Duos, sop. et cont. N° 1. La Poursuite . . . 5	— Dans la saison d'été, 5. En avril 4 50			
2. La Tourterelle . . . 4	— Ici-bas, tous les lilas meurent 5			